



UNIVERSITE CLERMONT AUVERGNE  
U. F. R. Langues, Cultures et Communication

LICENCE LETTRES, LANGUES, CIVILISATIONS  
ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES  
Département d'Etudes Anglophones

---

ANNEE UNIVERSITAIRE 2018-2019

**PREMIERE ANNEE DE LICENCE D'ANGLAIS A  
DISTANCE**

**Coordinatrice pédagogique de la licence d'anglais à distance**  
**Isabelle FERNANDES**  
[isabelle.fernandes@uca.fr](mailto:isabelle.fernandes@uca.fr)

**ATTENTION**

**Les informations contenues dans ce livret sont susceptibles d'être modifiées. Veuillez tenir compte des mises à jour faites sur votre espace de travail.  
Merci.**

**Toute l'équipe du CEAD.**

## Table des matières

1-	SECRETARIAT CEAD .....	4
2-	LICENCE 1 EQUIPE PEDAGOGIQUE .....	5
	Responsable de la Mineure Espagnol .....	5
	Equipe pédagogique de la spécialité Anglais .....	5
	Equipe pédagogique de la mineure Espagnol .....	5
	Equipe pédagogique de la mineure Lettres .....	6
	Equipe pédagogique de la mineure Métiers du livre et Multimédia .....	6
	Enseignant O2i .....	6
	Equipe pédagogique du LANSAD .....	6
	Tuteur étudiant .....	6
3-	AVANT-PROPOS .....	7
4-	SCHEMA GENERAL DE LA FORMATION LICENCE A L'UCA .....	7
5-	PREMIERS PAS AU CEAD .....	9
	Comment se passent les cours au CEAD ? .....	9
	Les devoirs .....	10
6-	LES EXAMENS- CALENDRIER .....	10
7-	LES EXAMENS- REGLEMENT .....	11
	Conditions d'accès à la salle d'examen après le début de l'épreuve .....	11
	Convocation des étudiants aux examens terminaux .....	11
	Modalités du Contrôle des Connaissances (MCC) .....	11
	Comportement général des usagers .....	12
	Lieu des examens .....	12
	Progression en année supérieure conditionnelle .....	13
8-	Présentation du Pôle Accueil, Information Orientation (PAcIO) .....	13
9-	LES FORMATIONS APRES LA LICENCE .....	14
10-	RELATIONS INTERNATIONALES .....	14
11-	PROGRAMMES 2018-2019 .....	16
	<b>SEMESTRE 1</b> .....	16
	<b>SEMESTRE 2</b> .....	28

## 1-SECRETARIAT CEAD

**Votre référente pour la licence d'anglais:**

Lisette FELIX  
[lisette.felix@uca.fr](mailto:lisette.felix@uca.fr)  
04.73.40.85.31

Le secrétariat est ouvert du lundi au vendredi entre 8h et 12h et de 13h30 à 16h.

### Les examens délocalisés

#### **Qui peut en bénéficier ?**

Ce service est proposé aux étudiants inscrits au Centre d'Enseignement à Distance et résidant hors de l'Union Européenne ou des Territoires d'Outre-mer.

L'étudiant doit, lui-même, démarcher un organisme d'état français (lycée français, ambassade, Alliance Française), et s'assurer que cet organisme le recevra aux heures des examens en France.

Tout frais inhérent à la surveillance desdits examens sera à la charge de l'étudiant.

#### **Comment en bénéficier ?**

Afin qu'une procédure d'examens délocalisés puisse être mise en place entre l'UCA et le centre que vous aurez trouvé, vous devez vous signaler très rapidement auprès de la personne responsable des examens délocalisés du Centre d'Enseignement à Distance:

Lisette FELIX  
Centre d'enseignement à distance  
34 avenue Carnot  
63006 Clermont-Ferrand Cedex 1  
04.73.40.85.31  
[lisette.felix@uca.fr](mailto:lisette.felix@uca.fr)

## 2-LICENCE 1 EQUIPE PEDAGOGIQUE

### Responsable de la Mineure Espagnol

- **ROCHDI Nour-Eddine**, Maître de conférences. [noureddine.rochdi@uca.fr](mailto:noureddine.rochdi@uca.fr)

### Equipe pédagogique de la spécialité Anglais

- **ANKER Richard**, Maître de conférences, spécialiste de littérature américaine 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles. Roman, poésie, théorie littéraire. [Richard.ANKER@uca.fr](mailto:Richard.ANKER@uca.fr) BUREAU D9 (CARNOT)
- **BARNABE Aurélie**, Maître de conférences, spécialiste de grammaire, morphologie. [Aurelie.BARNABE@uca.fr](mailto:Aurelie.BARNABE@uca.fr) BUREAU D3 (CARNOT)
- **BURNS Matthew**, lecteur [Mattew.BURNS@uca.fr](mailto:Mattew.BURNS@uca.fr) BUREAU C5 (CARNOT)
- **CHEVRIER-BOSSEAU Adeline**, Maître de conférences, spécialiste de littérature américaine 19<sup>e</sup>-20<sup>e</sup> siècle, poésie, héritage de Shakespeare aux États-Unis, littérature américaine et arts de la scène (théâtre, danse), danse américaine. [Adeline.chevrier\\_bosseau@uca.fr](mailto:Adeline.chevrier_bosseau@uca.fr) BUREAU C11 (CARNOT)
- **COURTINAT SOPHIE**, P.R.C.E., [Sophie.COURTINAT@uca.fr](mailto:Sophie.COURTINAT@uca.fr) BUREAU C2 (CARNOT)
- **DABOUIS Quentin**, Maître de conférences, spécialiste de phonétique, phonologie et morphologie anglaises. [quentin.dabouis@uca.fr](mailto:quentin.dabouis@uca.fr)
- **FERNANDES Isabelle**, Maître de conférences, spécialiste d'histoire et civilisation anglaises 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> siècles. [Isabelle.FERNANDES@uca.fr](mailto:Isabelle.FERNANDES@uca.fr) BUREAU C11 (CARNOT)
- **GARBAYE Linda**, Maître de conférences, spécialiste d'histoire et civilisation américaines XVIII<sup>e</sup> siècle. [Linda.GARBAYE@uca.fr](mailto:Linda.GARBAYE@uca.fr) BUREAU C4 (CARNOT)
- **GARRAIT-BOURRIER Anne**, Professeur spécialiste de culture américaine 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles, littératures des minorités ethniques, littératures américaines du 19<sup>e</sup> siècle (transcendantalisme, écritures minoritaires). [Anne.GARRAIT-BOURRIER@uca.fr](mailto:Anne.GARRAIT-BOURRIER@uca.fr) BUREAU D3 (CARNOT)
- **KEMPENICH Marie** [marie.kempenich@uca.fr](mailto:marie.kempenich@uca.fr) BUREAU D7 (CARNOT)
- **PATEL Sandhya**, Maître de conférences, spécialiste d'études postcoloniales, empires, voyages et découvertes. [Sandhya.PATEL@uca.fr](mailto:Sandhya.PATEL@uca.fr) BUREAU D15 (CARNOT)
- **PEYRISSAT Françoise**, P.R.C.E., [Francoise.PEYRISSAT@uca.fr](mailto:Francoise.PEYRISSAT@uca.fr) BUREAU C6 (CARNOT)
- **PLANCHAT Frédérique**, Professeur agrégé. [frederique.planchat@uca.fr](mailto:frederique.planchat@uca.fr) BUREAU C4 (CARNOT)
- **VAN PARYS-ROTONDI Julie**, Professeur certifié. [julie.vanparys\\_rotondi@uca.fr](mailto:julie.vanparys_rotondi@uca.fr) BUREAU D5 (CARNOT)

### Equipe pédagogique de la mineure Espagnol

- **CHALERON Vincent**, Professeur agrégé. [vincent.chaleron@uca.fr](mailto:vincent.chaleron@uca.fr)
- **DOMINGUES Caroline**, Maître de conférences. [Caroline.DOMINGUES@uca.fr](mailto:Caroline.DOMINGUES@uca.fr)

- **MATHIOS Bénédicte**, Professeur. [benedicte.mathios@uca.fr](mailto:benedicte.mathios@uca.fr)
- **QUILLET Julien**, PRCE. [Julien.QUILLET@uca.fr](mailto:Julien.QUILLET@uca.fr)
- **ROCHDI Nour-Eddine**, Maître de conférences. [noureddine.rochdi@uca.fr](mailto:noureddine.rochdi@uca.fr)
- **URDICIAN Stéphanie**, Maître de conférences, spécialiste de théâtre hispanique et littérature hispano-américaine XXe-XXIe siècles. [stephanie.urdician@uca.fr](mailto:stephanie.urdician@uca.fr)

## Equipe pédagogique de la mineure Lettres

- **BLASCO Mylène**, Maître de conférences spécialiste de syntaxe. [mylene.blasco-dulbecco@uca.fr](mailto:mylene.blasco-dulbecco@uca.fr) **BUREAU 113 (GERGOVIA)**
- **CALAS Frédéric**, Professeur de langue française, spécialiste de stylistique et d'analyse du discours. [frederic.calas@uca.fr](mailto:frederic.calas@uca.fr) **BUREAU 104 (GERGOVIA)**
- **LOISEL Gaëlle**, Maître de conférences en littératures comparées, spécialiste des romantismes européens et des relations entre littérature et arts (musique, peinture, cinéma). [Gaelle.Loisel@uca.fr](mailto:Gaelle.Loisel@uca.fr) **BUREAU 109 (GERGOVIA)**

## Equipe pédagogique de la mineure Métiers du livre et Multimédia

- **SIMON Aimée**, [aimee.simon@uca.fr](mailto:aimee.simon@uca.fr)
- **TRUPIER Etienne**, [etienne.trupier@uca.fr](mailto:etienne.trupier@uca.fr)

## Enseignant O2i

- **THERY Vincent**, [vincent.thery@uca.fr](mailto:vincent.thery@uca.fr)

## Equipe pédagogique du LANSAD

### Espagnol

- **CHALERON Vincent**, Professeur agrégé, [vincent.chaleron@uca.fr](mailto:vincent.chaleron@uca.fr)

### Portugais

- **FLORA NUNES Andreia**, Lectrice de portugais, [andreia.flora\\_nunes@uca.fr](mailto:andreia.flora_nunes@uca.fr)

### Allemand

- **CEELEN Stefanie**, [Stefanie.ceelen@uca.fr](mailto:Stefanie.ceelen@uca.fr)

## Tuteur étudiant

- **DUBOST Manon**, étudiante inscrite en Master Recherche Anglais 2<sup>e</sup> année. [manon.dubost@etu.uca.fr](mailto:manon.dubost@etu.uca.fr)

### 3-AVANT-PROPOS

Le diplôme requis est le Baccalauréat ou le DAEU (Diplôme d'Accès aux Etudes Universitaires). Si vous êtes titulaire d'un diplôme post-bac, vous pouvez intégrer un parcours licence par validation partielle ou totale du cursus de formation antérieur.

Toutes nos formations sont accessibles dans le cadre de la formation continue avec possibilité de Validation des Acquis de l'Expérience (VAE).

<http://www.uca.fr/formation/formation-tout-au-long-de-la-vie/>

Pour postuler: <http://www.uca.fr/formation/candidature-et-inscription/>

## 4-SCHEMA GENERAL DE LA FORMATION LICENCE A L'UCA

### La spécialisation progressive

La spécialisation progressive a pour but d'améliorer la réussite des étudiants en Licence en leur permettant d'affiner progressivement leur projet personnel et professionnel. Mise en œuvre à l'UCA depuis la rentrée 2017, cette nouvelle organisation des études facilite les réorientations durant les deux premières années de la Licence en favorisant les passerelles et en évitant les redoublements. L'étudiant se spécialise ainsi au fur et à mesure qu'il avance dans son cursus: en première année (L1), la pluridisciplinarité ouvre la formation sur plusieurs champs d'étude, et en deuxième année (L2) le système des majeures/mineures permet de donner progressivement plus d'importance à la discipline qui devient la matière de spécialisation en troisième année (L3).

### Le système des majeures/mineures

Durant les deux premières années de Licence, l'étudiant est inscrit dans une discipline qui constitue sa majeure, et s'ouvre à une autre discipline, sa mineure. L'étudiant choisit sa mineure dans une sélection qui lui est proposée au moment de l'inscription. Durant ces deux années, les enseignements majeurs prennent progressivement de l'importance, mais l'étudiant peut se réorienter à la fin de la L1 ou de la L2 en optant pour sa mineure. En troisième année, année de spécialisation, tous les enseignements peuvent être concentrés sur la discipline majeure. Chaque année s'ajoutent à ces enseignements (majeurs et mineurs) des cours transversaux, c'est à dire communs à toutes les licences. Les enseignements sont regroupés au sein des Unités d'Enseignement (UE). Chacune des trois années, l'étudiant doit valider dix UE.

### Les mineures possibles dans la Licence LLCER parcours Anglais au CEAD:

La Licence LLCER parcours Anglais est proposée par le département d'Études Anglophones de l'UFR LCC. Au CEAD, les disciplines proposées en mineures sont des enseignements de deux autres parcours de Licence:

- Parcours espagnol
- Parcours Métiers du Livre et Multimédia / Lettres.

**En début de chaque année, l'étudiant renseigne une fiche pédagogique où il coche ses choix de mineures. C'est sur la base de cette fiche que les étudiants sont inscrits officiellement aux examens.**

**Résumé du plan d'étude par semestre:**

Plan d'étude pour la Licence LLCER anglais CEAD:

S1: 6 UE majeures, 4 UE mineures = 10 UE

S2: 5 UE majeures, 3 UE mineures + 2 UE transversales (1 UE O2i-MTU + 1 UE LANSAD) = 10 UE

S3: 6 UE majeures, 3 UE mineures + 1 UE transversale (LANSAD) = 10 UE

S4: 6 UE majeures, 2 UE mineures + 2 UE transversales (1 UE Lansad + 1 UE PPP) = 10 UE

S5: 9 UE majeures + 1 UE transversale (LANSAD) = 10 UE

S6: 8 UE majeures + 2 UE transversales (1 UE LANSAD + 1 UE libre) = 10 UE

**Glossaire:**

CM	Cours Magistraux
EC	Elément Constitutif (matière dans l'UE)
ECTS	Crédits (European Credits Transfer System)
L1	1 <sup>ère</sup> année de licence
L2	2 <sup>ème</sup> année de licence
L3	3 <sup>ème</sup> année de licence
LANSAD	2 <sup>ème</sup> langue obligatoire (LANGue pour Spécialiste d'Autres Disciplines)
LCC	Langues, Cultures et Communication
LCSH	Lettres, Culture et Sciences Humaines
Licence LLCER	Licence Langues, Littératures et Civilisations étrangères et régionales
Majeure	Discipline principale
Mineure	Discipline secondaire permettant une éventuelle réorientation
PPP	Projet Professionnel et Personnel de l'étudiant
S1 – S2 – S3 etc.	Semestre 1 semestre 2, etc.
UCA	Université Clermont Auvergne
UE	Unité d'Enseignement
UFR	Unité de Formation et de Recherche

## 5-PREMIERS PAS AU CEAD

L'Espace numérique de travail accessible dès la validation de votre inscription administrative : <http://www.uca.fr/campus/services-numeriques/ent/>

Il vous permettra, entre autres, de :

- consulter le courrier électronique envoyé par l'université à votre adresse électronique UCA. L'université utilise exclusivement cette adresse pour le courrier électronique qu'elle vous adresse. Votre compte UCA sera créé et activé le lendemain du jour de votre inscription administrative. Vous devez consulter ce compte quotidiennement. Vous pouvez facilement mettre en place une redirection automatique vers votre adresse personnelle.

- accéder aux documents de cours créés par les enseignants.

- accéder à l'annuaire universitaire.

- vous documenter sur les possibilités de séjour à l'étranger.

- vérifier votre inscription aux examens et consulter vos résultats après les délibérations du jury.

- vous tenir au courant des actualités du département et de l'université.

Voici quelques conseils pour vos premiers pas dans l'enseignement à distance.

## Comment se passent les cours au CEAD ?

### **L'équipe du CEAD a réfléchi à des méthodes adaptées à votre formation à distance:**

- Cours et fichiers audio en ligne (cours magistraux, travaux dirigés, devoirs et corrigés).
- Mise en ligne des cours: les cours sont mis en ligne sur la plateforme du CEAD à chaque début de semestre en partie ou totalité. Lorsque vous vous connecterez à la plateforme, des annonces sur la page d'accueil vous informeront des nouveaux cours ou documents déposés à votre intention.
- Accompagnement pédagogique: tutorat en ligne, forum pédagogique, forum vocal. A la demande, suivi personnalisé de l'étudiant par le tuteur.
- Le tutorat d'accompagnement pour les étudiants de Licence: ce dispositif est mis en place par le CEAD pour vous aider à organiser votre travail et à pratiquer la langue grâce à des étudiants qui sont à votre service lors de permanences sur les forums du CEAD. Vous avez accès à:
  - Un **forum pédagogique** où vous posez vos questions concernant les cours, devoirs, différentes méthodologies et autres questions.
  - Des exercices oraux, proposés dans l'espace du tuteur de votre discipline.

### **Le forum pédagogique (Interaction et pratique de la langue orale):**

Afin de vous permettre de bénéficier d'un enseignement plus complet, nous vous informons que le

CEAD met à votre disposition un forum pédagogique où sont proposés des exercices écrits et oraux.

De même, l'utilisation de ce forum vous assurera une préparation optimale dans la perspective des examens écrits et oraux de fin de semestre. Vous pourrez ainsi communiquer avec des tuteurs qui sont là, non pas pour vous noter, mais pour vous aider à progresser et à acquérir certains automatismes nécessaires dans la prise de parole orale. Les thématiques abordées sont diverses et il ne tient qu'à vous de proposer des sujets de votre choix (compléments aux cours, sujets culturels, actualités, cinéma, etc.).

Cet espace vous permet ainsi une interaction avec le tuteur qui vous corrigera une fois par semaine lors de sa permanence. Nous vous rappelons que ce forum est asynchrone (vous déposez vos messages, quand vous le souhaitez, même en dehors des heures de tutorat). Pour la pratique de l'oral, il vous suffit de posséder un casque-micro ou micro-enceintes (prix d'achat environ 15€) et d'installer le programme nécessaire pour le fonctionnement du forum.

Pour trouver le forum pédagogique, connectez-vous sur l'ENT, une fois sur votre espace de travail, allez dans la rubrique « Forums administratif, pédagogique », puis cliquez sur le forum correspondant à votre discipline et à vous de jouer.

## Les devoirs

Vous devez renvoyer les devoirs aux enseignants par **voie électronique ou postale, ou sur l'espace travail (travaux vocaux ou écrits)**. Pour le retour de vos devoirs, veuillez joindre une enveloppe à vos noms et adresse non affranchie.

**Attention: certains enseignants n'acceptent pas de recevoir les devoirs par voie électronique, veuillez donc vous référer à la page d'introduction du cours avant d'expédier vos travaux.**

Pour que vos copies ne se perdent pas et soient identifiables, veuillez préciser vos noms, prénoms, année de Licence, n° étudiant et matière évaluée sur l'enveloppe et sur la copie.

Veillez à aérer la présentation de votre travail pour une meilleure lisibilité et correction. Il vous est recommandé de sauter des lignes et, éventuellement, de créer une marge supplémentaire.

**Les notes attribuées pour les devoirs ne sont pas comptabilisées pour votre examen terminal, sauf exception (Contrôle Continu) qui vous sera signalée par l'enseignant.**

## 6-LES EXAMENS- CALENDRIER

Les calendriers précis des examens vous seront communiqués **15 jours avant le début des sessions d'examens**. Nous vous donnons, **à titre indicatif seulement**, les périodes pédagogiques votées par l'U. F. R. Langues, Cultures et Communication qui sont susceptibles d'être modifiées:

**Examens 1<sup>er</sup> semestre 1<sup>ère</sup> session:**

**7 au 19 janvier 2019 inclus.**

**Examens 2<sup>ème</sup> semestre 1<sup>ère</sup> session:**

**13 au 25 mai 2019 inclus.**

**Examens de rattrapages S1 + S2:**

**24 juin au 06 juillet 2019 inclus.**

## 7-LES EXAMENS- REGLEMENT

### Conditions d'accès à la salle d'examen après le début de l'épreuve

Un étudiant en retard pour composer sera tout de même accepté dans la salle d'examen si le retard n'excède pas le tiers du temps de l'épreuve et dans tous les cas ne dépasse pas 30 mn après le début de l'épreuve. Le refus d'accéder à la salle d'examen en cas de retard, ainsi que les raisons sont mentionnés sur le procès-verbal. En tout état de cause l'admission d'un étudiant retardataire ne lui donne pas droit à un temps de composition supplémentaire ; celui-ci est amputé de son temps de retard.

### Convocation des étudiants aux examens terminaux

Le calendrier précis des examens est diffusé par voie d'affichage sur l'ENT au plus tard 15 jours calendaires avant le début des épreuves en précisant la date, l'heure, la durée et le lieu de chaque épreuve écrite. L'affichage du calendrier dans l'ENT vaut convocation individuelle aux examens.

Les éventuelles modifications de calendrier sont portées à la connaissance des étudiants via leur messagerie institutionnelle, qu'ils sont tenus de vérifier régulièrement. Par ailleurs, ils vérifient leur convocation et se manifestent immédiatement auprès des Services de Scolarité en cas d'anomalie.

L'Université ne garantit la compatibilité des dates d'examens que pour les doubles cursus dont les Modalités de Contrôle des Connaissances ont été validées par les instances. La compatibilité n'est pas assurée pour les ajournés admis conditionnels (AJAC).

**ATTENTION : Vous êtes obligés de vous inscrire aux examens oraux auprès de Mle Lisette Félix et des enseignants concernés au plus tard une semaine avant l'épreuve.**

### Modalités du Contrôle des Connaissances (MCC)

Le livret indique les modalités d'examens pour chaque UE. Un tableau récapitulatif des différentes modalités d'examens sera mis en ligne sur le site du CEAD avant chaque session d'examen.

On distingue 3 sortes de session d'examen :

- 1<sup>ère</sup> session: il s'agit de la session initiale d'examens terminaux et/ou l'ensemble des épreuves de contrôle continu.
- session de remplacement : il s'agit d'une session d'examen ouverte exclusivement aux étudiants qui ont une ou plusieurs absences justifiées à des épreuves de contrôle continu.

- 2<sup>nd</sup>e session : il s'agit de la session d'examens de rattrapage organisée pour les étudiants ajournés.

Chaque semestre donne lieu à 2 sessions d'examens (examen terminal, examen de rattrapage).

Tous les enseignements, les UE (Unité d'Enseignement), ainsi que les semestres sont compensables entre eux : autrement dit, les notes des différentes UE se compensent entre elles ; les UE d'un semestre se compensent entre elles et les 2 semestres d'une année se compensent entre eux. Les années ne se compensent pas entre elles.

L'étudiant qui a acquis l'année ou le diplôme à la 1<sup>ère</sup> session n'est pas autorisé à se présenter à la 2<sup>ème</sup> session.

**Une Unité d'Enseignement validée en 1<sup>ère</sup> session est automatiquement et définitivement capitalisée; elle ne peut pas être repassée en 2<sup>nd</sup>e session** (une UE acquise ne se repasse pas). La note d'une UE non validée peut être conservée d'une session à l'autre (mais pas d'une année à l'autre).

En cas de non-validation d'Unités d'Enseignement à la 1<sup>ère</sup> session, l'étudiant choisit celles qu'il souhaite repasser en 2<sup>nd</sup>e session, espérant valider les autres par compensation.

**La note attribuée en 2<sup>nd</sup>e session à une Unité d'Enseignement ou à un élément pédagogique constitutif est la meilleure des deux notes de cette Unité d'Enseignement ou de cet élément pédagogique constitutif entre la 1<sup>ère</sup> session et la 2<sup>nd</sup>e session.**

Si l'étudiant a été défaillant en 1<sup>ère</sup> session, seule sa note de 2<sup>nd</sup>e session est prise en compte.

**ATTENTION : Les étudiants défaillants à certaines épreuves ne pourront pas bénéficier de la compensation entre les semestres.**

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à solliciter le service de la scolarité de l'U. F. R. Langues, Cultures et Communication (Mme Béatrice DU PLANTIER, [Beatrice.DU\\_PLANTIER@uca.fr](mailto:Beatrice.DU_PLANTIER@uca.fr)).

## Comportement général des usagers

Les téléphones portables sont éteints lors des activités pédagogiques (c.à.d. lors des examens).

Les étudiants se présentent au minimum 30 minutes avant le début d'une épreuve et ne peuvent pénétrer à l'intérieur de la salle d'examen avant d'y avoir été autorisés. Ce temps est nécessaire à la bonne organisation des formalités de contrôle d'identité et d'émargement.

Afin de lever toute suspicion de fraude, les étudiants se présentent avec des tenues permettant de contrôler leur identité et de vérifier qu'ils ne dissimulent pas d'oreillette ou de casque osseux. Ils doivent avoir leur carte d'étudiant, ou, à défaut, une carte d'identité avec un certificat de scolarité prouvant leur inscription.

Tout document et tout matériel non expressément autorisés ne peuvent être utilisés par les étudiants. De même, les dictionnaires de langue et les traducteurs sont interdits pour les étudiants étrangers, sauf mention contraire sur l'en-tête du sujet. Le non-respect de cette disposition constitue une tentative de fraude aux examens.

## Lieu des examens

Les examens ne peuvent en aucun cas se passer à distance (sauf si vous avez le statut d'étudiant délocalisé). Vous devez vous déplacer sur votre centre examinateur à l'Université Clermont Auvergne.

## Progression en année supérieure conditionnelle

PASSAGE de la 1<sup>e</sup> ANNEE à la 2<sup>e</sup> ANNEE: l'étudiant ayant validé un semestre (S1 ou S2) est autorisé à s'inscrire dans la 2<sup>e</sup> année de licence (semestres S3 et S4). Tout étudiant ayant validé 40 crédits sur les semestres S1 + S2 est autorisé à s'inscrire dans la 2<sup>e</sup> année de licence (semestres S3 et S4), même si aucun des deux semestres n'a été validé.

**Lors des épreuves, il est possible que les horaires ne permettent pas à l'étudiant inscrit en conditionnelle de se présenter à tous les examens des UE qu'il lui reste à valider. Il doit alors donner la priorité aux UE de l'année inférieure.**

Le diplôme de licence est délivré à tout étudiant ayant validé les 180 crédits correspondant aux semestres S1 S2 ; S3 S4 ; S5 S6.

## 8-Présentation du Pôle Accueil, Information Orientation (PAcIO)

S'adresse à tous les étudiants pour:

- les accompagner dans leurs recherches d'information sur les études et les débouchés ;
- les conseiller dans leurs choix d'orientation, dans leur projet ;
- les guider dans leurs recherches de stages ou d'emploi.

Nous disposons d'une documentation détaillée sur les études et les professions par secteurs d'activités (base de données accessible depuis l'ENT rubrique « Ma doc »).

Le pôle propose aussi:

- des enquêtes sur l'insertion professionnelle des diplômés à l'issue de leurs études, consultables sur le site de l'Université, rubrique « Devenir des étudiants ».

**N'hésitez pas à nous contacter**

**Par téléphone: 04 73 40 62 70**

Ou à prendre rendez-vous avec nous si vous venez à Clermont-Ferrand.

### Site Carnot

34 avenue Carnot à Clermont-Ferrand  
Rez de chaussée du bâtiment Paul Collomp  
Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi 13h00-16h30  
Vendredi 9h30-13h00

Pour plus d'informations:

<http://www.uca.fr/>

**Rubrique « Formation » / « Orientation »**

Nos collègues du Pôle Formation continue et Professionnalisation sont également à votre disposition.

Pour plus d'informations:

<http://www.uca.fr/>

**Rubrique « Formation » / "Insertion professionnelle"**

## 9- LES FORMATIONS APRES LA LICENCE

Le CEAD propose aux étudiants qui ont validé leur Licence un Master Etudes Anglophones avec un parcours, le **Parcours Recherche**.

**La première année M1** (60 crédits) offre une formation associant l'étude de la langue anglaise à une première étape de spécialisation dans un domaine (linguistique, littérature ou civilisation) qui comprendra, d'une part, une formation à la méthodologie de la recherche, y compris la méthodologie documentaire, et d'autre part, la rédaction d'un bilan de recherche (le mémoire définitif sera rédigé en M2). C'est le directeur de recherche qui en fixe les contours (d'une longueur de 50 à 70 pages environ).

**Contenu Master 2 Etudes Anglophones:** l'admission en deuxième année est sélective, selon des critères qui allient prise en compte des résultats et entretien avec un jury.

**La deuxième année M2** (60 crédits) approfondit la formation à la recherche et débouche sur la rédaction d'un mémoire abouti. Elle comprend:

- Un enseignement en langue anglaise (traduction universitaire, théories et pratiques de la traduction).
- Un séminaire transversal, théorique et méthodologique
- Un séminaire littérature ou histoire-civilisation.
- Un séminaire complémentaire disciplinaire (Etudes anglophones) ou pluridisciplinaire selon l'orientation du sujet de mémoire.
- Un stage en équipe d'accueil, dans l'une des équipes de recherche. Ce stage permet à l'étudiant de s'initier à l'activité de recherche collective, et peut prendre diverses formes: participation à des séminaires ou des colloques, travaux de synthèse, rédaction d'un article, établissement de bibliographies...
- La rédaction d'un mémoire qui, dans le prolongement du M1, vise à manifester les aptitudes de l'étudiant-chercheur au questionnement analytique, théorique et critique: établissement et définition d'une question, formulation d'une hypothèse, élaboration d'un plan de travail et d'exploration, synthèse et vérifications. Le mémoire peut être une introduction à une future thèse, mais aussi une initiation à diverses formes d'investissement professionnel ou culturel. La soutenance du mémoire de M2 a lieu à l'oral devant un jury de deux enseignants-chercheurs (dont le directeur de recherche).

## 10- RELATIONS INTERNATIONALES

Les étudiants qui le souhaitent peuvent postuler pour passer **un ou deux semestres d'études** dans

une université étrangère à partir de la L3. Les dépôts de candidature s'effectuent en décembre pour un départ l'année suivante. Pour plus de renseignements, contacter Laurence GOURIEVIDIS [Laurence.GOURIEVIDIS@uca.fr](mailto:Laurence.GOURIEVIDIS@uca.fr)

Il est également possible de postuler pour un poste d'assistant de langue dans un pays anglophone. Notre département recrute directement pour divers postes dans le secondaire et le supérieur, en Angleterre, Irlande et les Etats-Unis.

Nous travaillons également avec le CIEP. La personne référente au département d'anglais est M. Jérôme GROSCLAUDE ([Jerome.GROSCLAUDE@uca.fr](mailto:Jerome.GROSCLAUDE@uca.fr)). Vous pouvez également vous référer au site suivant <http://www.ciep.fr/assistants-francais-a-letranger/presentation#pays>

Pour se documenter en détail sur toutes ces possibilités de séjours à l'étranger, <http://www.lettres.univ-bpclermont.fr/article954.html> (vous trouverez les noms des responsables des diverses campagnes de recrutement).

Bon courage.

Et bonne année universitaire en notre compagnie !

11- PROGRAMMES 2018-2019

**SEMESTRE 1**

Ce premier semestre de la L1 d'Anglais se compose :

A- d'un **bloc d'UE majeures** en Anglais (UE 1, 2, 3, 4, 5 et 6).

B- d'une UE transversale (MTU).

C- Vous avez ensuite le choix entre deux blocs ('la mineure') :

- Choix 1 Métiers du livre + Lettres (4 UE, 2 de chaque discipline).
- Choix 2 Espagnol niveau spécialiste (4 UE).

**Attention ! Le bloc de mineure de votre choix inclut nécessairement les 4 UE qu'il contient. Il est donc impossible de choisir 2 UE du choix 1 et 2 UE du choix 2. Les blocs de mineures sont indissociables.**

**MAJEURE ANGLAIS**

**UE 1 – TRADUCTION LITTÉRAIRE**  
**2 COURS: THEME + VERSION**

Enseignante pour le thème et la version : Mme Julie VAN PARYS-ROTONDI.

Résumé : cours de thème (passage du français à l'anglais) et de version (passage du français à l'anglais). Ce cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec la traduction littéraire. Une méthodologie et des exercices d'application seront proposés tout au long du semestre. L'exercice de traduction implique une bonne connaissance de la grammaire, de l'orthographe, de la ponctuation mais aussi des cultures des deux langues que vous travaillez.

Bibliographie :

1/ Dictionnaires :

- un dictionnaire bilingue ; par exemple *Le Robert et Collins, Dictionnaire français-anglais, anglais-français.*
- deux dictionnaires unilingues :
  - pour le français *Le Petit Robert, dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.*
  - pour l'anglais *The Longman Dictionary of the English Language.*

2/ Vocabulaire :

Un manuel de vocabulaire conçu comme un guide pour la version et le thème :

- Rafroidi P., *Nouveau manuel de l'angliciste*, Ophrys enseignement supérieur, 2002.
- Bouscaren & F. Lab, *Les mots entre eux*, Ophrys, 2002.
- Gosset, *Le Mot et l'idée*, Ophrys, 2014.

3/ Manuels de méthodologie :

- Chuquet-Payard, *Approche linguistique des problèmes de traduction*, Ophrys, 2002.
- Guillemin-Flescher, *Syntaxe comparée du français et de l'anglais*, Ophrys, 2000.

4/ Pour vous entraîner :

- Ballard *et al.*, *Manuel de version anglaise*, Paris, Nathan, 1988.
- Petton, A. *Version anglaise: 27 textes traduits et commentés*, Rennes, Presses Univ. de Rennes, 1995.
- Michel Ballard, Godeleine Carpentier, Collectif et Danielle Jacquin, *Manuel de version anglaise: textes, traductions, commentaires*, Paris, Nathan, 1988.

Modalités du contrôle des connaissances :

1<sup>e</sup> session: un examen écrit de 3 heures (1h30 pour le thème + 1h30 pour la version).

2<sup>e</sup> session: un examen écrit de 3 heures (1h30 pour le thème + 1h30 pour la version).

**UE 2 – CULTURE**

**2 COURS: LITTÉRATURE AMÉRICAINE + CIVILISATION**

**BRITANNIQUE**

**1/ LITTÉRATURE AMÉRICAINE.**

Enseignant: M. Richard ANKER.

Intitulé: Introduction to 19<sup>th</sup> century American literature.

Résumé du cours et bibliographie: This course is a historical survey of American literature from its beginnings to the late 19<sup>th</sup> century. With the cultural background of the Puritan heritage, the experience of wilderness and the democratic experiment in mind, we'll study the awakening of a self-consciously American literary sensibility as it emerges at the beginning of the 19<sup>th</sup> century and follow some of its transformations in several works of major writers up to the modernist period. Particular attention will be paid to tensions at work in narrative forms of neo-classicism, romanticism (including the American gothic), realism and naturalism.

**Required reading:**

1) Henry James, *The Europeans*. Oxford World's Classics.

2) *The Penguin Book of American Short Stories*, edited by James Cochrane, Penguin Books, first published in 1969 (this book is also required for the second semester).

***The Europeans* (1878) and the following stories from the Penguin selection should be read DURING THE SUMMER:**

Washington Irving: "The Legend of Sleepy Hollow" (1820).

Nathaniel Hawthorne: "Young Goodman Brown" (1835).

Edgar Allan Poe: "The Fall of the House of Usher" (1839).

Herman Melville: "Bartleby" (1856).

Stephen Crane: "The Bride Comes to Yellow Sky" (1898).

Short extracts from the following texts (which can be consulted on-line) will be provided online:

Ralph Waldo Emerson: "Nature" (1836), "Self-Reliance" (1841).

Henry David Thoreau: *Walden* (1854).

Modalités du contrôle des connaissances :

1<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

## **2/ CIVILISATION BRITANNIQUE.**

Enseignante : Mme Isabelle FERNANDES.

Intitulé : Histoire de l'Angleterre des Tudors aux Stuarts (1485-1707).

Résumé du cours : Les cours magistraux présenteront un panorama – politique et religieux – de l'Angleterre du XV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, en insistant davantage sur l'évolution des relations entre le monarque et le Parlement afin d'expliquer pourquoi la monarchie est progressivement devenue parlementaire.

Bibliographie (lectures obligatoires) :

Guy John, *The Tudors. A Very Short Introduction*, Oxford University Press, 2000.

Morrill John, *Stuart Britain. A Very Short Introduction*, Oxford University Press, 2000.

Modalités du contrôle des connaissances :

1<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

## **UE 3 – LANGUE**

### **2 COURS: GRAMMAIRE + ETUDE DE LA LANGUE**

#### **1/ GRAMMAIRE.**

Enseignante : Mme Aurélie BARNABE.

Intitulé du cours : Etude détaillée du syntagme verbal.

Résumé du cours : L'étude du groupe verbal sera divisé en quatre parties, respectivement intitulées: (1) Énoncés, Auxiliaires, Verbes – (2) Temps et Aspect – (3) Adverbes et (4) Style indirect. Chaque partie sera étudiée et approfondie à l'appui de deux livrets – le livret n°1 et le livret n°2 – supports du cours magistral dans lesquels figureront théorie et exercices d'application. L'étudiant, en plus de la théorie du cours à

assimiler, sera également chargé d'effectuer un travail personnel qui consistera à faire les exercices d'application des deux livrets qui lui seront distribués, le cours magistral étant lui uniquement consacré à la transmission des connaissances théoriques.

Il est nécessaire de se procurer l'ouvrage de grammaire indiquée ci-dessous, référence théorique du cours magistral et dans lequel figurent des exercices d'application.

Bibliographie :

Persec, Sylvie & Burgué, Jean-Claude. *Grammaire Raisonnée 2 – anglais – Niveau Supérieur C1*. Ophrys.

Modalités du contrôle des connaissances :

1<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

**2/ ETUDE DE LA LANGUE.**

Enseignante: Mme Aurélie BARNABE.

Intitulé du cours: Etude détaillée du syntagme verbal.

Résumé du cours: On abordera les questions de temps, d'aspect, l'étude des différents types d'énoncés dans la langue anglaise au travers de leur structuration syntaxique. Le cours débutera par une révision des bases grammaticales qui seront mises en application par le biais de différents tests. De nombreux exercices d'application seront effectués chaque semaine, et l'étudiant aura à travailler seul(e), en autonomie. Une référence régulière à la *Grammaire Raisonnée 2* (ouvrage de référence du cours) est vivement recommandée.

Bibliographie: Persec, Sylvie & Burgué, Jean-Claude. *Grammaire Raisonnée 2 – anglais – Niveau Supérieur C1*. Ophrys.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

**UE 4 – MAITRISE DE LA LANGUE ANGLAISE**

**2 COURS: LANGUE ORALE + PRATIQUE DE LA LANGUE**

**1/ PRATIQUE DE LA LANGUE.**

Enseignante: Mme Françoise PEYRISSAT.

Intitulé du cours: Pratique de la langue (compréhension/restitution).

Résumé du cours: Ce cours a pour but d'améliorer les compétences de compréhension des documents audio et vidéo. Les activités permettent de renforcer les techniques de prise de notes et de compréhension fine des supports. Les documents utilisés abordent des thématiques en liaison avec les pays anglophones et permettent le rappel de données culturelles et l'élaboration du lexique spécifique indispensable pour comprendre d'autres documents de thématique similaire.

La restitution est également un entraînement profitable à l'expression écrite. L'examen final permet de vérifier l'étendue des compétences de compréhension de l'oral ainsi que la maîtrise du lexique associée aux thématiques étudiées.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

L'examen porte sur deux documents complémentaires:

\* un document audio (3 ou 4 écoutes selon difficulté)

\* un document vidéo (3 écoutes)

**Il vous est demandé de rédiger de façon structurée deux restitutions en anglais** : une pour le document audio, une autre pour le document vidéo.

## **2- LANGUE ORALE.**

Enseignant: M. Matthew BURNS.

Intitulé du cours: anglais oral.

Résumé du cours: This course will allow you to improve your understanding of spoken English. It will also encourage you to speak the language and will thus develop your own spoken English in terms of pronunciation and fluency. In Semesters 1 and 2 (S1 and S2), you will work on your spoken English on your own by doing the exercises in the file called "PRACTICE" (see "WORKING ON YOUR OWN" for details).

After a few weeks of working on your own, you will have to send in ONE piece of homework (see "SENDING IN YOUR HOMEWORK" for details) before the mid-term holiday. I will correct this piece of homework and will send you an oral assessment of your spoken English. Take this correction into account when practicing in the second half of the semester and before sending in your second piece of homework.

I also advise you to listen to podcasts on the radio (on the Internet) at least once a week. Listen to programs at <http://www.bbc.com> (Radio 4 podcasts for example). Do not listen exclusively to the news.

**THERE WILL BE NO EXAM AT THE END OF S1.**

## **UE 5 – CIVILISATION BRITANNIQUE**

### **1 SEUL COURS**

Enseignante: Mme Isabelle FERNANDES.

Intitulé: Histoire de l'Angleterre des Tudors aux Stuarts (1485-1707).

Résumé du cours: Ce cours vient en complément de l'UE 2 (cours magistraux). Dans le cadre de cette UE, nous travaillerons sur des sources primaires et secondaires portant sur l'époque.

Bibliographie:

Des documents de méthodologie ainsi que les textes à travailler seront mis en ligne.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

## **UE 6 – LITTÉRATURE AMERICAINE**

### **1 SEUL COURS**

Enseignante: Mme Anne GARRAIT-BOURRIER.

Intitulé: Méthodologie du commentaire de textes: littérature américaine du XIXe siècle.

Résumé du cours: À partir d'extraits de textes des auteurs canoniques de la littérature américaine du XIXe siècle, nous étudierons la méthodologie du commentaire de texte en pratiquant cet exercice sous la forme d'exercices et d'entraînements.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: un examen écrit de 3 heures.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit de 3 heures.

## **COURS TRANSVERSAUX 1 COURS: MTU**

### **METHODOLOGIE DU TRAVAIL UNIVERSITAIRE (MTU)**

Enseignante: Mme Julie VAN PARYS-ROTONDI.

Résumé: Lors de cet enseignement assuré en français seront abordés aussi bien l'utilisation des dictionnaires unilingue et bilingue, la connaissance des techniques de recherches documentaires à l'université (repérage des sources en bibliothèque), l'alphabet phonétique, la méthodologie de la dissertation et du commentaire de texte de littérature et de civilisation et la synthèse de documents, à l'écrit comme à l'oral.

ATTENTION La MTU est enseignée et évaluée au S1, mais la note obtenue sera prise en compte au S2.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

**MINEURE CHOIX 1**  
**METIERS DU LIVRE + LETTRES**

**UE 1- CULTURE ET ECONOMIE DE L'INFORMATION**  
**2 COURS**

Enseignants: Mme Aimée SIMON et M. Etienne TRIPIER.

**1/ COURS 1.**

Intitulé: Economie de l'information.

Enseignante: Mme Aimée SIMON

Résumé du cours: Les enjeux et l'impact du numérique sur notre société, via le prisme de la communication. Une analyse réflexive sur les nouveaux usages et comportements est abordée, ainsi que les opportunités et menaces qui en découlent.

**2/ COURS 2.**

Intitulé: Culture de l'information.

Enseignant: M. Etienne TRIPIER.

Résumé du cours: Impact du numérique sur les pratiques et institutions culturelles: Etienne Tripier. Réflexion sur la notion de culture de l'information/culture numérique.

Bibliographie commune aux deux cours:

- CARR, Nicholas. *Internet rend-il bête ? : Réapprendre à lire et à penser dans un monde fragmenté*. Paris: Robert Laffont, 2011.
- FLICHY, Patrice. *L'imaginaire d'Internet*. Paris: La Découverte, 2001.
- GRANJON, Fabien. *Reconnaissance et Usages d'Internet: une sociologie critique des pratiques de l'informatique connectée*. Paris: Presses de l'École des mines, 2012.
- JAURÉGUIBERRY, Francis, PROULX, Serge. *Usages et enjeux des technologies de communication*. Paris: Érès, 2011.
- LEVY, Pierre. *L'Intelligence collective: Pour une anthropologie du cyberspace*. Paris: La Découverte, 1997.
- STIEGLER, Bernard, GALLOWAY, Alexander R, MOULIER-BOUTANG, Yann, et al. *Réseaux sociaux: Culture politique et ingénierie des réseaux sociaux*. Limoges: FYP EDITIONS, 2012. (Nouveau monde industriel)
- SCHAFER, Valérie, LE CROSNIER, Hervé, *La neutralité de l'Internet*. Paris: CNRS Editions, 2011.
- TURNER, Fred, *Aux sources de l'Utopie numérique*. Caen: C&F éditions, 2012.

- WOLTON, Dominique. *Internet, et après ? une théorie critique des nouveaux médias*. Paris: Flammarion, 2010.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>ère</sup> session: rendre un dossier projet culturel.

2<sup>ème</sup> session: rendre un dossier projet culturel.

**UE 2- RECHERCHE DOCUMENTAIRE ET TRAITEMENT DE  
L'INFORMATION  
1 COURS**

Enseignant: M. Etienne TRIPIER.

Résumé du cours: Qu'est-ce qu'un moteur de recherche ? Une base de données en ligne ? Un catalogue de bibliothèque ? Une bibliothèque numérique ? Constitution d'un dossier documentaire.

Bibliographie:

- BERTRAND BASCHWITZ, Maria Antonia, KETELE, Jean-Marie Collaborateur DE, GODELET, Éliane [et al.], *Comment me documenter ? : formateurs, enseignants, étudiant*, Bruxelles, Belgique, De Boeck, 2010, 185 p., (« Guides pratiques: former & se former, ISSN 2033-0243 »).
- DUFFAU, Catherine et ANDRÉ, François-Xavier, *J'entre en fac: méthodes du travail universitaire en lettres, langues, arts et sciences humaines*, Paris, France, Presses Sorbonne Nouvelle, DL 2013, 2013, 165 p., (« Les Fondamentaux de la Sorbonne nouvelle, ISSN 2106-0134 »).
- POCHE, Bernard, CHEVILLOTTE, Sylvie et NOËL, Elisabeth, *Méthodologie documentaire: rechercher, consulter, rédiger à l'heure d'Internet*, Bruxelles, Belgique, De Boeck, 2005, 202 p., (« LMD méthodologie, ISSN 1783-7839 »)

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>ère</sup> session: rendre un dossier documentaire.

2<sup>ème</sup> session: rendre un dossier documentaire.

**UE 3- LITTÉRATURE COMPAREE  
1 COURS**

Enseignante: Mme Gaëlle LOISEL.

Intitulé: Littérature et arts: variations sur le mythe de Faust.

Résumé du cours: Faust incarne la soif de connaissance et de dépassement des limites inhérentes à la nature humaine. Son aspiration à une forme d'absolu a fasciné les écrivains et artistes qui, depuis le XVI<sup>e</sup> siècle, ne cessent de réinterpréter son histoire. Du magicien de l'époque médiévale au héros romantique nostalgique de l'infini, Faust se présente comme l'une des grandes figures mythiques modernes.

Bibliographie:

Marlowe, *La tragique histoire du Docteur Faust*, Les Belles Lettres, coll. Bilingue, 2004.

Goethe, *Faust I*.

Murnau, *Faust, une légende allemande*.

Des mises en musique de Schubert et Berlioz, ainsi que des illustrations de Delacroix seront étudiées en complément de ces trois œuvres.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>ère</sup> session: examen écrit de 2 heures. Le sujet comporte des questions de cours, suivies d'un commentaire comparé (textes et/ou image).

2<sup>e</sup> session: examen écrit de 2 heures.

**UE 4- LANGUE FRANCAISE**

**1 COURS**

Enseignant: Mme Mylène BLASCO.

Intitulé : Introduction à l'histoire de la langue

Résumé du cours : Ce cours est une introduction à l'histoire de la langue française pour initier les étudiants à la formation et à l'évolution du français. L'histoire de la langue sera abordée d'un point de vue externe (les événements historiques, les décisions politiques, les faits liés à la normalisation de la langue) et d'un point de vue interne (orthographe, changements lexicaux, sémantiques, syntaxiques).

Références bibliographiques :

Lodge, R-A. (1993), *Le Français, histoire d'un dialecte devenu langue*, Paris : Fayard.

Perret, M. (2014), *Introduction à l'histoire de la langue française*, Paris : Armand Colin.

Huchon, M. (2002), *Histoire de la langue française*, Paris : Le Livre de Poche.

Walter, H. (1988), *Le Français dans tous les sens*, Paris : Laffont.

Marchello-Nizia, Ch. (1995), *L'Evolution du français*, Paris : Armand Colin.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>ère</sup> session: examen écrit de 2 heures.

2<sup>e</sup> session: examen écrit de 2 heures.

**MINEURE CHOIX 2 ESPAGNOL**

**UE 1- TRADUCTION ESPAGNOLE**

**2 COURS: THEME + VERSION**

Enseignant thème et version: M. Julien QUILLET.

Intitulé: traduction

Résumé du cours:

- *Thème* → traduction écrite du français à l'espagnol de textes littéraires du XIXe siècle à nos jours.

Objectifs : asseoir et enrichir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'étudiant ; développer ses capacités à proposer des traductions fidèles dans un espagnol correct et nuancé.

- *Version* → traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours.

Objectifs : asseoir et enrichir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'étudiant ; développer ses capacités à proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

Bibliographie:

Dictionnaires :

- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, consultable sur [www.rae.es](http://www.rae.es).

- María Moliner, *Diccionario de uso del español moderno*, Gredos.

- P. Robert, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Le Robert.

- Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales : <http://www.cnrtl.fr/definition/>.

- *Grand dictionnaire français-espagnol / espagnol-français*, Larousse.

Grammaires :

- P. Gerboin et C. Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette.

- M. Grévisse, *Le bon usage*, Duculot.

La bibliographie complète sera mise en ligne.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>ère</sup> session: un examen écrit de 2 heures (1 heure pour le thème + 1 heure pour la version).

2<sup>ème</sup> session: un examen écrit de 2 heures (1 heure pour le thème + 1 heure pour la version).

**UE 2- GRAMMAIRE ESPAGNOLE**

**1 COURS**

UE 2 GRAMMAIRE.

Profesor: M. Vincent CHALERON.

Descripción y objetivos: Esta clase pretende estudiar las grandes nociones de la gramática española, centrándose especialmente en las dificultades mayores para un estudiante de español como lengua extranjera. La adquisición de los conocimientos lingüísticos debería de permitir un mejor dominio de la lengua castellana, además de suscitar una reflexión sobre sus mecanismos.

Evaluación: El examen escrito de fin de curso durará dos horas y consistirá en ejercicios similares a los propuestos en las sesiones de prácticas. Los estudiantes deberán aplicar las reglas explicadas.

Bibliografía:

+ C. ROMERO DUEÑAS, A.GONZÁLEZ HERMOSO, *Gramática de español lengua extranjera* – Nueva Edición; Edelsa.

+ CONCHA MORENO, *Temas de gramática*, Nivel superior, SGEL, 2010.

+ CONCHA MORENO; CARMEN HERNANDEZ Y CLARA MIKI KONDO, *En Gramática*, Avanzado B2, Anaya.

+ A. GONZÁLEZ HERMOSO y J. R. CUENOT, *Gramática de español lengua extranjera* – Curso práctico – Ejercicios Nivel 2 y 3; Edelsa.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>ère</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

2<sup>ème</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

## UE 3- LITTÉRATURE ESPAGNOLE

### 1 COURS

Enseignante: Mme Bénédicte MATHIOS.

Intitulé: Littérature espagnole.

Résumé du cours: le cours tracera les grandes lignes de la littérature espagnole du XXe siècle. Le CM sera consacré aux aspects les plus généraux : les grands mouvements, leurs liens avec les contextes historiques, les principales esthétiques littéraires en jeu. Le TD sera basé sur des analyses de grands textes littéraires présentées par les étudiants, puis reprises en cours afin de préparer l'évaluation.

Bibliographie succincte : la bibliographie complète se trouve dans l'ENT, espace de cours intitulé « Littérature Espagne »

Corpus : textes à analyser fournis sur photocopies et sur l'ENT.

Bibliographie critique

RICO Francisco, *Historia crítica de la literatura española*, Barcelona, Editorial Crítica :

-Tomo 6, José Carlos Mainer, *Modernismo y 98*

-Tomo 7, Víctor García de la Concha, *Época contemporánea: 1914-1939*

-Tomo 8, Domingo Ynduráin, *Época contemporánea: 1939-1980*

-Tomo 9, Darío Villanueva y otros, *Los nuevos nombres: 1975-1990*.

ZIMMERMANN Marie-Claire, *Poesie espagnole moderne et contemporaine*, Paris, Dunod, 1995.

Bibliographie historique

VILAR Pierre, *Histoire de l'Espagne*, PUF, Collection Que-sais-je?, 2009.

Bibliographie pour l'analyse littéraire

BENSOUSSAN Albert, LE BIGOT Claude, *Versification espagnole, suivi de Traité des figures*, Presses Universitaires de Rennes, 1994.

EGGER Carole, SURBEZY Agnès, AMO-SANCHEZ Antonia, MARTINEZ THOMAS Monique, *Le théâtre contemporain espagnol : Approche méthodologique et analyse de textes*, Rennes, PU Rennes, 2005.

REUTER Yves, *Introduction à l'analyse du roman*, Paris, Dunod, 1996.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>ère</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

2<sup>ème</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

## UE 4- CIVILISATION ESPAGNOLE

### 1 COURS

Enseignante: Mme Caroline DOMINGUES.

Résumé/description: Le cours de civilisation s'intéressera à l'histoire contemporaine de l'Espagne, depuis la guerre civile jusqu'à la démocratie. Nous nous pencherons plus particulièrement sur la période de la Transition démocratique, ce qui impliquera une analyse de la monarchie, des nouvelles institutions et de la Constitution de 1978.

Bibliographie succincte:

Vilar, Pierre, *Histoire de l'Espagne*, PUF, Coll. Que sais-je ?, 2001.

Clément, Jean-Pierre, *España ahora*, PUF, 2000.

Maurice, Jacques, Serrano, Carlos, *L'Espagne au XXe siècle*, Hachette Supérieur, 1996.

Díaz, Soledad, Palop, María Jesús, *Organización del Estado español*, Ed. Acento, 2002.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>ère</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

2<sup>ème</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

## SEMESTRE 2

Le second semestre de la L1 Anglais se compose:

- 1/ d'un bloc anglais, votre majeure (UE 1, 2, 3, 4 et 5).
- 2/ d'une langue vivante (LANSAD).
- 3/ d'une UE transversale (O2i).

Vous avez ensuite le choix entre deux blocs de mineure:

- Choix 1 Métiers du livre + Lettres (3 UE).
- Choix 2 Espagnol niveau spécialiste (3 UE).

**Attention ! Le bloc de mineure de votre choix inclut nécessairement les 4 UE qu'il contient. Il est donc impossible de choisir 2 UE du choix 1 et 2 UE du choix 2. Les blocs de mineures sont indissociables.**

## MAJEURE ANGLAIS

### UE 1 – TRADUCTION LITTÉRAIRE 2 COURS: THEME + VERSION

1/ THEME cours de thème assuré par Mme Julie VAN PARYS-ROTONDI.

2/ VERSION cours de version assuré par Mme Frédérique PLANCHAT.

Mêmes consignes qu'au semestre précédent.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: un examen écrit de 3 heures (1h30 pour le thème + 1h30 pour la version).

2<sup>e</sup> session: un examen écrit de 3 heures (1h30 pour le thème + 1h30 pour la version).

### UE 2 – CULTURE CIVILISATION AMERICAINE CM + TD

#### CIVILISATION AMERICAINE.

Enseignante: Mme Linda GARBAYE.

Intitulé: An introduction to American history.

Résumé du cours: Ce cours est une présentation générale de l'histoire des Etats-Unis de la période coloniale aux années 1830 environ.

Bibliographie (lecture conseillée):

Foner Eric, *Give Me Liberty! An American History*, Seagull 4<sup>th</sup> ed., New York: W.W. Norton and Company, 2014.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: un examen écrit de trois heures.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit de trois heures.

### UE 3 – LANGUE

#### 2 COURS: GRAMMAIRE + PHONETIQUE / PHONOLOGIE

##### 1/ GRAMMAIRE.

Enseignante: Mme Aurélie BARNABE.

Intitulé du cours: Etude détaillée du syntagme nominal.

Résumé du cours: L'étude du groupe nominal sera approfondie par l'analyse (1) des déterminants, (2) des différents types de noms, (3) des quantifieurs et (4) des différentes expansions nominales, à savoir (i) les adjectifs, (ii) les constructions à plusieurs noms et (iii) les propositions relatives. Dans une deuxième partie du cours magistral, on étudiera les différents contextes d'emploi de la voix passive, dans une perspective contrastive avec son utilisation dans la langue française.

Les connaissances théoriques seront soutenues par un livret – le livret n°3 – support du cours magistral dans lequel figureront théorie et exercices d'application. L'étudiant sera, comme au premier semestre, chargé d'effectuer un travail personnel qui consistera à faire les exercices d'application contenu dans ce livret, le cours magistral restant consacré à la transmission des connaissances théoriques.

Bibliographie:

Persec, Sylvie & Burgué, Jean-Claude. *Grammaire Raisonnée 2 – anglais – Niveau Supérieur C1*. Ophrys.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

##### 2/ PHONETIQUE ET PHONOLOGIE.

Enseignant: M. Quentin DABOUIS.

Intitulé du cours: Phonétique / phonologie.

Résumé du cours: This class is an introduction to English phonetics and phonology. After giving a detailed description of how English vowels and consonants are produced, we will focus on the suprasegmental level with an overview of rhythm, intonation and stress. We will then deal with the distinction between phonetics and phonology by looking at the notions of phonemes and allophones. Finally, we will study the different forms of grammatical words (strong vs weak) and r-sandhi.

Bibliographie :

CARR, P. (2013) *English Phonetics and Phonology: An Introduction* (2<sup>ème</sup> édition). Oxford : Wiley-Blackwell.

DUCHET, J.-L. (2018) *Code de l'anglais oral* (3<sup>ème</sup> édition). Gap : Ophrys.

FOURNIER J.-M. (2010) *Manuel d'anglais oral*, Paris : Ophrys.

ROACH, P. *English Phonetics and Phonology: A Practical Course*. Cambridge: Cambridge University Press.

And one of the following pronunciation dictionaries:

JONES, D. (2006). *Cambridge English Pronouncing Dictionary* (17<sup>ème</sup> édition). Cambridge : Cambridge University Press.

Or

WELLS, J. C. (2008). *Longman Pronunciation Dictionary* (3<sup>ème</sup> édition). London : Longman.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>er</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

2<sup>ème</sup> session: un examen écrit de 2 heures.

**UE 4 – CULTURE**

**LITTÉRATURE AMÉRICAINE CM + TD**

**LITTÉRATURE AMÉRICAINE CM.**

Enseignante : Mme Adeline CHEVRIER-BOSSEAU.

Intitulé : 20<sup>th</sup> century American literature.

Résumé du cours : This survey course will examine the evolution of American literature from the beginning of the 20<sup>th</sup> century to the present day; as America went through major economical, social and political changes (the Great depression, two World Wars, the Civil Rights movement, the Vietnam War, ...), its literature reflected the changes and turmoil of the nation. During the semester, we will focus particularly on Modernism, the Lost Generation, African-American literature, The Beat Generation, and Postmodernism.

Bibliographie :

*The Penguin Book of American Short Stories*, edited by James Cochrane, Penguin Books, first published in 1969 (this book is also required for the first semester).

And in particular the following stories from this selection:

- Sherwood Anderson, "Death in the Woods".
- F. Scott Fitzgerald, "The Rich Boy".
- Ernest Hemingway, "The Battler".
- Katherine Anne Porter, "Flowering Judas".
- William Faulkner, "Delta Autumn".
- Truman Capote, "Children on their Birthdays".

In addition, a handout will be provided online with the following texts:

- A. Nin, "Ragtime".
- S. Plath, "Johnny Panic and the Bible of Dreams".
- R. Carver, "Little Things".
- R. Coover, "In Bed One Night".

### **LITTERATURE AMERICAINE TD.**

Enseignant: Mme Marie KEMPENICH.

Intitulé: Littérature américaine.

Résumé du cours: il s'agira de s'initier au commentaire littéraire. Les textes à analyser seront fournis aux étudiants au début du semestre

Modalités du contrôle des connaissances pour cette UE:

1<sup>e</sup> session: un examen écrit de 3 heures.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit de 3 heures.

## **UE 5 – MAITRISE DE LA LANGUE ANGLAISE**

### **2 COURS: LANGUE ORALE + PRATIQUE DE LA LANGUE**

#### **1/ PRATIQUE DE LA LANGUE.**

Enseignante: Mme Sophie COURTINAT.

Intitulé du cours: Pratique de la langue (compréhension / restitution).

Résumé du cours: Les objectifs du cours sont les mêmes qu'au premier semestre, à savoir vous permettre d'améliorer les compétences de compréhension des documents audio et vidéo. L'examen final permet de vérifier l'étendue des compétences de compréhension de l'oral ainsi que la maîtrise du lexique associée aux thématiques étudiées.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

2<sup>e</sup> session: un examen écrit d'une heure.

L'examen porte sur deux documents de même thématique:

\* un document **audio** court (3 ou 4 écoutes selon difficulté) que vous devez restituer en **français**.

\* un document **vidéo** (3 écoutes) qui est à restituer en **anglais** de façon structurée.

#### **2- LANGUE ORALE.**

Enseignant: M. Matthew BURNS.

Mêmes consignes qu'au premier semestre.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: oral, 30 minutes. Ecoute d'un document audio, réponses aux questions à l'oral, suivies d'une restitution (tout de suite après les questions) et lecture à haute voix (5 minutes de préparation).

2<sup>e</sup> session: oral, 30 minutes. Ecoute d'un document audio, réponses aux questions à l'oral, suivies d'une restitution (tout de suite après les questions) et lecture à haute voix (5 minutes de préparation).

## COURS TRANSVERSAUX 1 COURS: O2i

### OUTILS INFORMATIQUES ET INTERNET (O2i)

Enseignant: M. Vincent THERY.

Résumé: Dans le cadre d'une société numérique, le traitement numérique de l'information est quotidien et indispensable dans la très grande majorité des métiers. L'université est aussi devenue une Université Numérique et les étudiants doivent savoir maîtriser les outils numériques et Internet pour mener à bien leur cursus universitaire. Nous aborderons dans ce cours l'édition "En ligne / On Line" ou "Hors ligne / Off Line" de document collaboratif.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: contrôle continu (2 notes).

2<sup>e</sup> session: QCM sur ordinateur.

## MINEURE CHOIX 1 METIERS DU LIVRE + LETTRES

### UE 1- VEILLE INFORMATIONNELLE 1 COURS

Enseignant: M. Etienne TRIPIER.

Résumé du cours: Types et produits de veille, diffusion et métiers liés. Principes, enjeux, stratégie et outils de veille. Compétences développées: Appréhender une problématique de veille stratégique, ou de différents types de veille / Implanter une démarche de veille: objectifs, périmètre, sources, outils, livrables / Définir un plan de veille et utiliser les différents outils et dispositifs de veille / Organiser un système d'alerte informationnelle.

Bibliographie: réalisée de manière collaborative par les apprenants lors des cours.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>ère</sup> session: Productions numériques.

2<sup>ème</sup> session: examen écrit 1 heure.

## UE 2- LANGUE FRANCAISE

### 1 COURS

Enseignant: M. Frédéric CALAS.

Intitulé: Rhétorique et stylistique.

Résumé du cours: Cet enseignement vise à se familiariser avec l'analyse linguistique, rhétorique et stylistique des textes littéraires. Il s'agira de voir quel est l'héritage aujourd'hui de la rhétorique antique, et les outils que la linguistique énonciative et la pragmatique se sont appropriés et qui permettent de renouveler la lecture des textes littéraires. Le cours s'intéressera aux notions d'ethos, de présentation de soi, d'image de soi, de grands genres, de maximes conversationnelles et de principe de coopération.

Un corpus de textes sera mis à la disposition de l'étudiant, en ligne, ainsi qu'une bibliographie, des conseils et des exercices tout au long du semestre.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>er</sup> session: examen écrit (commentaire de texte) de 2 heures à faire en ligne sur la plateforme à heure fixe.

2<sup>e</sup> session: examen écrit (commentaire de texte) de 2 heures à faire en ligne sur la plateforme à heure fixe.

## UE 3- LINGUISTIQUE FRANCAISE

### 1 COURS

Enseignante: Mme Mylène BLASCO.

Intitulé: Initiation à l'analyse syntaxique du français.

Résumé: Le cours est consacré à l'étude de la syntaxe. Il s'agit d'une initiation à la grammaire descriptive. La perspective adoptée concilie les analyses de la grammaire avec les méthodes de la linguistique. Les exposés sont suivis par des exercices d'application. Ils permettent à l'étudiant de mettre en pratique les notions présentées et les descriptions exposées et de s'entraîner à l'analyse grammaticale et linguistique.

Les questions traitées seront:

- Grammaire et linguistique: quelques éléments généraux.
- Syntagmes et constituants: éléments d'identification et propriétés.
- La phrase: définition et éléments d'analyse.

- Le verbe: la rection et la valence.
- L'ordre des mots.

Quelques références de bibliographie:

- Aslanides S., 2001, *Grammaire du français. Du mot au texte*, Paris, Champion.
- Gardes-Tamine, J., 1988, *La Grammaire T.2*, Armand Colin, Collection "Cursus", Paris.
- Gardes-Tamine J. ; Gautier A. ; Leca-Mercier F. ; Niklas-Salminen A., (2015), *Cours de grammaire française – Cours, exercices et corrigés*, Armand Colin.
- Riegel, M. ; Pellat, J-CH. ; Rioul; R., 1994, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris.

Des devoirs d'entraînements seront fournis avec le cours.

Modalités du contrôle des connaissances:

1<sup>e</sup> session: examen écrit de 2 heures.

2<sup>e</sup> session: examen écrit de 2 heures.

## MINEURE CHOIX 2 ESPAGNOL

### UE 1- TRADUCTION ESPAGNOLE

#### 2 COURS: THEME + VERSION

Enseignant thème et version: M. Julien QUILLET.

Intitulé: traduction

Résumé du cours:

- Thème → traduction écrite du français à l'espagnol de textes littéraires du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours. Objectifs : asseoir et enrichir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'étudiant ; développer ses capacités à proposer des traductions fidèles dans un espagnol correct et nuancé.
- Version → traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours. Objectifs : asseoir et enrichir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'étudiant ; développer ses capacités à proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

Bibliographie:

Dictionnaires:

- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, consultable sur [www.rae.es](http://www.rae.es).
- María Moliner, *Diccionario de uso del español moderno*, Gredos.
- P. Robert, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Le Robert.
- Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales : <http://www.cnrtl.fr/definition/>.

- *Grand dictionnaire français-espagnol / espagnol-français*, Larousse.

Grammaires :

- P. Gerboin et C. Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette.

- M. Grévisse, *Le bon usage*, Duculot.

La bibliographie complète sera mise en ligne.

Modalités du contrôle des connaissances:

- 1<sup>ère</sup> session: un examen écrit de 2 heures (1 heure pour le thème + 1 heure pour la version).

- 2<sup>ème</sup> session: un examen écrit de 2 heures (1 heure pour le thème + 1 heure pour la version).

## UE 2- LITTÉRATURE HISPANO-AMERICAINE

### 1 COURS

Enseignante: Mme Stéphanie URDICIAN.

Résumé du cours: Panorama du roman hispano-américain (XXe-XXIe siècles) à travers l'étude d'un corpus de romans des auteurs les plus marquants du continent.

Objectifs: Obtenir une connaissance générale de l'esthétique des grands écrivains hispano-américains de la période ; réussir à distinguer des thématiques et problématiques communes aux auteurs tout en les mettant en perspective avec leur contexte socio-historique ; s'exercer à l'analyse du texte narratif.

#### I. Bibliographie critique

FRANCO, Jean, *Historia de la literatura hispanoamericana: a partir de la independencia*, Barcelona, Ariel, 1990.

FUENTES, Carlos, *La nueva novela hispanoamericana*, México, J. Mortiz, 1969.

EZQUERRO, M., GOLLUSCIO E., RAMOND M., *Manual de análisis textual, Textes espagnols et hispano-américains*, Université Toulouse le Mirail, PUM, 1990.

#### II. Programme de lecture

ALCOBA, Laura, *La casa de los conejos* (2008); *El azul de las abejas* (2014).

ARLT, Roberto, *El juguete rabioso* (1926); *Los siete locos* (1929).

ASTURIAS, Miguel Ángel, *El señor presidente* (1946).

BENEDETTI, Mario, *La tregua* (1960), *Primavera con una esquina rota* (1982).

BOLAÑO, Roberto, *Nocturno de Chile* (2000).

CABRERA INFANTE, Guillermo, *Tres tristes tigres* (1966).

CARPENTIER, Alejo, *El reino de este mundo* (1949); *El recurso del método* (1974).

CASTELLANOS, Rosario, *Balún-Canán* (1957).

CASTELLANOS MOYA, Horacio, *El asco. Thomas Bernhard en San Salvador* (1997).

CORTÁZAR, Julio, *Rayuela* (1963).

FUENTES, Carlos, *La muerte de Artemio Cruz* (1962).

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *El coronel no tiene quien le escriba* (1961); *Cien años de soledad* (1967); *Crónica de una muerte anunciada* (1981).

ONETTI, Juan Carlos, *El pozo* (1939); *Juntacadáveres* (1964); *El astillero* (1961) ; *Cuando ya no importe* (1993).

PIGLIA, Ricardo, *Respiración artificial* (1980).

PUIG, Manuel, *El beso de la mujer araña* (1976).

ROA BASTOS, Augusto, *Yo el supremo* (1974).

RULFO, Juan, *Pedro Páramo* (1955).

SÁBATO, Ernesto, *El túnel* (1948), *Sobre héroes y tumbas* (1961).

SAER, Juan José, *La pesquisa* (1994).

VALENZUELA, Luisa, *Realidad nacional desde la cama* (1990).

VALLEJO, Fernando, *La virgen de los sicarios* (1994).

VARGAS LLOSA, Mario, *La casa verde* (1966); *La tía Julia y el escribidor* (1977); *La fiesta del chivo* (2000).

VILLALOBOS, Pablo, *Fiesta en la madriguera* (2010).

Modalités du contrôle des connaissances:

1ère session: examen écrit 2h.

2ème session: examen écrit 2h.

### UE 3- CIVILISATION AMERIQUE LATINE

#### 1 COURS

Enseignant: M. Nour-Eddine ROCHDI.

Résumé/description: Relaciones difíciles entre los Estados Unidos y América Latina:: Siglos XIX y XX. Este curso intenta explicar la historia de los países latinoamericanos a partir de sus respectivas independencias, teniendo en cuenta esencialmente sus relaciones conflictivas con el imperialismo estadounidense.

Bibliographie succincte:

COVO, Jacqueline, *Introduction aux civilisations Latino-américaines*, Paris, Nathan, 1993.

Modalités du contrôle des connaissances:

1ère session: examen écrit 2h.

2ème session: examen écrit 2h.

## LANSAD

Il s'agit de cours de langues proposés aux non spécialistes (**LANG**ue pour **Spécialistes d'Autres Disciplines**). Vous pouvez choisir espagnol (si vous n'avez pas pris la mineure espagnol), allemand ou portugais au CEAD. Il n'y a pas d'autre choix possible.

Le cours de LANSAD vise à vous faire travailler, tout au long de l'année, sur quatre compétences définies par le CECRL (Cadre Européen de Référence en Langues)<sup>1</sup>:

- La compréhension de l'oral.
- La production/interaction orale.
- La compréhension de l'écrit.
- La production écrite.

Le cours de LANSAD vous prépare:

1. Aux **examens** à valider dans le cadre de votre licence
2. Au **CLES** (Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur), pour celles et ceux d'entre vous qui le souhaitent. Le passage de la certification CLES est indépendant de votre licence.

Modalités du contrôle des connaissances: S2

1ère session: examen écrit 2h. L'épreuve comportera deux parties (Compréhension et Production écrite) sur un même thème.

2ème session: examen oral. 15 minutes de préparation, 15 minutes de passage.

### LANSAD ESPAGNOL

Enseignant: M. Vincent CHALERON.

B1S2 et B2S2

1 - Las Fallas

2 - El acoso escola

### LANSAD PORTUGAIS.

Enseignante: Mle Andreia FLORA NUNES.

Modalités d'évaluation :

- **compréhensions écrite:** texte avec questions/réponses, vrai/faux, exercices de grammaire, de vocabulaire...
- **expression écrite:** rédaction sur un thème vu pendant l'année ou description d'une image.
- **compréhension orale:** écoute d'un document audio et réponse à des questions par rapport à ce document, ou exercice sous forme de texte à trou, ou des vrais/faux...
- **expression orale:** parler sur un des thèmes étudiés pendant l'année ou décrire/commenter une image.

*LANSAD portugais débutant*

<sup>1</sup> <http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference-cecrl.html>

Apprentissage du lexique et des structures grammaticales de base de la langue portugaise, permettant la compréhension et la rédaction de textes simples, mais également de communiquer oralement lors de tâches simples et habituelles : comprendre du vocabulaire fréquent.

Programme

- 1- Identificação e dados pessoais
- 2- Descrição de Objetos e Pessoas
- 3- Atividades do Quotidiano
- 4- Relações familiares e habitação
- 5- Compra e venda
- 6- Localização de objetos e pessoas
- 7- Desporto e tempos livres

Bibliographie

OLIVEIRA, Carla, COELHO, Maria Luísa. *Aprender português 1 : níveis A1-A2 : curso inicial de língua portuguesa para estrangeiros*. Texto Editora, 2010  
TAVARES, Ana. *Português XXI Nível A1: Livro do aluno 1*. Lisboa: LIDEL, 2017  
TAVARES, Ana. *Português XXI Nível A2: Livro do aluno 2*. Lisboa: LIDEL, 2017  
Cadre européen commun de référence pour les langues : [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework\\_FR.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf)

***LANSAD portugais intermédiaire***

Apprentissage du lexique et des structures grammaticales plus complexes de la langue portugaise, permettant la compréhension et la rédaction de textes élaborés, mais également de communiquer oralement lors de situations diverses.

Programme :

- 1- Desporto e tempos livres (rappel)
- 2- Memórias no passado
- 3- Relatar acontecimentos pontuais no passado
- 4- Reclamar e fazer reclamações sobre comida e alojamento
- 5- Projetar um fim de semana, fazer planos
- 6- Relações sociais – escrever cartas/notas/bilhetes
- 7- Relatos de ocorrências
- 8- Saúde e corpo

Bibliographie

OLIVEIRA, Carla, COELHO, Maria Luísa. *Aprender português 2 : nível B1 : curso elementar de língua portuguesa para estrangeiros*. Texto Editora, 2010  
TAVARES, Ana. *Português XXI Nível B1: Livro do aluno 3*. Lisboa: LIDEL, 2017  
Cadre européen commun de référence pour les langues : [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework\\_FR.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf)

Enseignant: Mme Stéfanie CEELLEN.

***LANSAD allemand intermédiaire***

Le cours de LANSAD allemand niveau intermédiaire vise à vous faire travailler, tout au long de l'année, sur quatre compétences définies par le CECRL (cadre européen de référence en langues)<sup>2</sup> :

- La compréhension de l'oral
- La production orale
- La compréhension de l'écrit
- La production écrite

Le cours de LANSAD allemand niveau intermédiaire vous prépare :

**1 . Aux examens** à valider dans le cadre de votre licence

**2. Au CLES<sup>3</sup>**, pour ceux d'entre vous qui le souhaitent. La certification CLES est indépendante de votre licence.

**Il aborde des questions d'actualité, de culture ou d'histoire en s'appuyant sur des documents actuels. Pourront ainsi être abordés des sujets touchant à la vie quotidienne, le monde des livres, le sport, l'écologie, le tourisme etc....**

-----  
**MODALITES D'EXAMEN SESSION 1 :**

**Les examens du Semestre 1 auront lieu lors de la session du mois de janvier**

L'épreuve comportera **deux parties successives, en lien avec les thèmes du semestre.**

**1. Compréhension de l'oral : 15 '**

Vous écouterez 1 document audio en allemand d'une durée n'excédant pas 5 minutes (le document sera diffusé 3 fois).

Vous effectuerez ensuite quelques exercices (texte à compléter, questions relatives au contenu du document diffusé...) qui permettront au correcteur d'évaluer votre degré de compréhension du document en langue étrangères.

**2. Production orale : 5-10 minutes**

---

<sup>2</sup> <http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference-cecrl.html>

<sup>3</sup> «Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur».

Il s'agira de produire un ou deux messages téléphoniques sur un répondeur à partir de consignes en rapport avec la thématique du document donné.

Le candidat devra faire la preuve qu'il est à même d'ouvrir et de clôturer un message téléphonique et de formuler différentes demandes.

Selon les conditions concrètes du déroulement de l'examen, cette partie peut être demandée par écrit.

### **Les examens du Semestre 2 auront lieu lors de la session du mois de mai**

L'épreuve comportera **deux parties, en lien avec les thèmes du semestre**

La durée totale de l'épreuve sera **d'une heure, à répartir librement entre les deux compétences suivantes :**

#### **1. Compréhension de l'écrit :**

Vous lirez un dossier documentaire composé d'un à quatre documents écrits (textes, caricatures).

Vous effectuerez ensuite quelques exercices de compréhension (présentation et synthèse de documents, vrai/faux, explicitation de certaines phrases du texte etc.)

#### **2. Production écrite :**

Vous serez amenés à rédiger un texte (synthèse, lettre etc.) d'une demi-page à une page, en lien avec le thème du dossier /documentaire sur lequel vous aurez travaillé dans la première partie de l'épreuve.

### **MODALITES D'EXAMEN SESSION 2 :**

La session 2 (session dite de « rattrapage » en cas d'échec ou d'absence à la session 1) se déroule au mois de juin /juillet.

Il s'agit d'un examen écrit d'une heure en rapport avec les dossiers étudiés et les exercices proposés au cours de l'année.

#### ***LANSAD allemand niveau avancé***

Des textes supplémentaires sur les mêmes thèmes compléteront le cours.

Les examens contiennent une tâche supplémentaire sur le même sujet.